



建设和平委员会

Distr.: General
18 May 2007
Chinese
Original: English

第一届会议

布隆迪专题小组

第 1 次会议简要记录

2006 年 10 月 13 日，星期五，上午 10 时在纽约总部举行

主席： 勒瓦尔德先生（副主席）（挪威）

目录

通过议程和其他组织事项

在布隆迪建设和平

本记录可以更正。本记录的各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并填写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长（联合国广场 2 号 DC2-750 室）。

对本次会议和其他各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编印发。

注：本文件先前于 2006 年 11 月 10 日作为 PBC/2/BUR/SR.1 号文件印发；见 PBC/1/INF/2。

07-34517 (C)



因加斯帕尔·马丁斯先生（安哥拉）先生缺席，副主席勒瓦尔德先生（挪威）代行主席职务。

上午 10 时 20 分宣布开会

通过议程和其他组织事项（PBC/1/BDI/1）

1. 通过议程。
2. **主席**说，如果没有异议，他就认为委员会希望举行布隆迪专题小组的公开会议。
3. **就这样决定**。
4. **主席**说，如果没有异议，他将编写当天审议的记录摘要。
5. **就这样决定**。

在布隆迪建设和平（PBC/2/BUR/CRP.2）

巩固和平——关键问题

6. **主席**提请注意 PBC/2/BUR/CRP.2 号文件，该文件概述了布隆迪形势和目前详细的战略框架、建设和平的关键问题和国际支持。
7. 经过十几年的内战浩劫，布隆迪正处在一个转折关头。他祝贺布隆迪政府迄今为止所取得的进步，特别是缔结了《阿鲁沙和平与和解协定》，成功举行了民主选举，通过了现代、进步的宪法以及在编写《减贫战略文件》方面取得进展。
8. 尽管布隆迪在寻求可持续和平方面仍面临诸多的挑战，但仍有乐观的理由。从政府对委员会工作的参与可以明显看出政府参与和平建设进程的政治意愿，委员会的工作确实是一项共同的工作。这项工作的成功与否，取决于布隆迪政府的自主权和参与，以及所有国际行为者，包括民间社会和私营部门始终一贯的支持和承诺。虽然建设和平委员会将可作为一种

应急工具来处理冲突后脆弱局势，但它并不是万能药。不过，它确实为联合国会员国提供了一个宝贵的机会，可藉此巩固和协调其对布隆迪人民的援助工作。

9. 委员会将听取布隆迪第一副总统恩杜维马纳先生以及布隆迪对外关系与国际合作部长巴图穆布维拉女士的发言。

10. **恩杜维马纳先生**（布隆迪）通过视频会议从布琼布拉发言。他感谢联合国为确保布隆迪的和平所做出的一切努力。联合国布隆迪行动（联布行动）对该国经济和社会发展做出了重大贡献，考虑到联合国计划于 2006 年 12 月底撤出，设立联合国塞拉利昂综合办事处的准备工作正在进行当中。他欢迎布隆迪当选为建设和平委员会组织委员会的成员。

11. **巴图穆布维拉女士**（布隆迪）感谢建设和平委员会成员为实现布隆迪的长久和平与稳定所做出的持之以恒的承诺。内战期间，30 多万人惨遭杀戮，85 万人流离失所。布隆迪的社会经济基础设施受到了破坏，其结果是，1993 年至 2000 年期间国民生产总值下降了 20%。目前人均收入不到 80 美元。

12. 在缔结和平和停火协定后，布隆迪建立了包容各方的国防与安全部队和民主选举机构。所有的布隆迪人现在相信国家属于人民，而且政府致力于采取适当措施加强这一信念。尽管有零星的盗匪活动，整个国家领土还是恢复了治安，但最近的未遂政变使人产生许多猜疑。尽管如此，政府仍启动了与政治领导人和民间社会代表的对话。只有通过对话才能实现持久和平与可持续发展。

13. 为了在人民中间建立信任，总统经常与教会领袖和其他民间社会代表举行会谈，许多政府官员与媒体举行会谈。国民议会已经通过《减贫战略文件》，目前正等待布雷顿森林机构的批准，政府则打算在 2006

年末组织捐助者圆桌会议。在这方面建设和平委员会可发挥重要作用。

14. 为了应对紧急需求和防止不稳定局面，在广泛协商后，政府起草了紧急方案，主要包括五大优先行动领域：救济旱灾和饥荒灾民；改善教育和学校以及获得基本保健服务的机会；使难民、无家可归者和前战斗员返回家园并重新安置；加强施政和法治；以及预算支助。于 2005 年 12 月成立的国家援助协调委员会制定了伙伴协调框架，旨在加大所承诺的援助的交付率，从而促进经济复苏。在这方面，预算支助将很有助益。不过，尽管自设立民主选举机构以来取得了很大进步，但仍面临着诸多挑战，尤其是在安全、司法、卫生和教育部门。

15. 没有联合国的支持，就不可能在布隆迪取得进展。但是，由于冲突后国家面临着复杂的挑战，建设和平委员会必须对其工作采取创新的方法，确保它所提出的解决方法是有效、灵活和新颖的。

16. **萨蒂先生**（负责布隆迪问题的秘书长代理特别代表）回顾了布隆迪的两大重要的里程碑：第一是 2006 年 9 月 7 日在政府和胡图人民解放党——民族解放力量之间签署了全面停火协议，第二是最后审定《减贫战略文件》，该文件现已提交布雷顿森林机构正式审查。《减贫战略文件》包括政府的巩固和平战略，辅之以 2007-2008 年联合国布隆迪共同行动计划。未来的主要挑战涉及加强政府能力和确保建立稳定而有利的环境，以利顺利执行《减贫战略文件》和其他巩固和平进程。为此，布隆迪政府在其伙伴磋商的情况下，必须继续努力实行基本的机构改革、完成安全部门的综合性改革、建立过渡司法机制以及全面执行《停火协定》。

17. 布隆迪境内冲突接连不断，社会和经济遭到破坏，使之处于长期不发达和极端贫穷的状况。由于最新的人口统计和经济数据对巩固和平至关重要，所以

政府必须竭尽全力为计划的人口和农业普查提供技术和财政支持。

18. 战争还导致逐步减少对农业部门的投资，以及对现有社会基础设施的破坏，因此恢复国家向公民提供基本服务的能力是持久和平的基本要求。人们还对当地社区重新接收成千上万的难民、国内流离失所者和前战斗员的能力表示担心，关于这一点，急需加强解决土地冲突的机制。

19. 布隆迪过渡后机构仍很薄弱，因此开展施政方面的建设性对话非常重要。通过将前战斗员顺利编入安全部门机构以及成立新的防卫和警察部队，稳定了局势，政府还采取了许多举措使安全部队职业化。但是，在机构的能力建设和技术与后勤支持方面仍有大量的工作要做。

20. 尽管布隆迪政府表达了其对人权的承诺，但在与民族解放力量冲突期间，仍有许多严重的侵犯和践踏人权行为发生。有罪不罚仍然是一个问题，因为司法系统缺乏执行司法所需的人力和物力资源，而且被认为是缺乏独立性。因此，对司法系统的改革和促进尊重法治是巩固和平进程的重要因素。此外，不与过去和解，就不可能在布隆迪实现持久和平，过渡期司法程序的成功建立与运作仍然是一个重大挑战。

21. 在执行《全面停火协定》方面取得了一些进展，包括 2006 年 10 月 11 日启动的联合核查和监督机制。但是，解除武装、复员和重返社会（复员方案）没有如期完成，还必须竭尽全力避免进一步的延误。联合国随时准备在联合核查和监督机制中发挥作用，直到完成其任务为止。联合国布隆迪行动准备向民族解放力量战斗员集结区提供保护。

22. 《全面停火协定》有助于地区稳定，但是小武器在布隆迪平民中扩散的问题令人特别关注。不过，政

府已发起了武器收缴运动，并设立了平民解除武装技术委员会。对这两个倡议必须给予支持。

23. 联合国及其伙伴欢迎布隆迪的《减贫战略文件》，并将组织捐助者圆桌会议为其调动资源。按照临时《减贫战略文件》，政府制定了一项紧急方案，以弥合人道主义阶段和社会经济复苏之间的差距。2006年2月该紧急方案收到了1.66亿美元的捐款保证。布隆迪政府需要提早加强其接收能力，以便处理额外的资源流动。

24. 在为受冲突影响群体和其他弱势群体制订方案和提供基本服务方面也需要加强能力建设。2006年9月，布隆迪政府拟订了一个2007年综合人道主义呼吁书，以满足返回国内的流离失所者的需要。为了提供可见的和平红利和在实现《千年发展目标》方面取得进展，政府将免费提供初等教育并免费为孕妇及五岁以下儿童提供医疗保健。国际伙伴提供了建设校舍、学校设备、教师培训和药品供应方面所需要的部分援助。联合国与其他利益有关者一起提供支助，以促进选举和解除武装、复员和重返社会进程、国家机构的能力建设、国内流离失所者和难民回返和重返社会、在国家和社会层面上的社会经济复苏以及教育和卫生部门。在2007-2008年联合国共同行动计划和联合路线图中阐明了未来两年支助的重点领域，其中包括和平和民主施政、安全部门改革和平民解除武装、人权和司法、公共信息与交流，以及重建和社会经济发展。短期的优先事项与紧急方案配合，长期的优先事项与未来联合国塞拉利昂综合办事处工作背景下的《减贫战略文件》相配合。

25. 建设和平委员会的重点领域正通过与政府、会员国、捐助者和其他利益有关者的磋商而被确认。为防止布隆迪重蹈覆辙，再度陷入自独立以来暴力不断与不稳定的状态，必须将国际注意力和支持集中于需要解决的问题上，在这方面委员会还要发挥重要的作用。其中关键问题是国家和地方机构的民主施政和能

力建设。对这些领域的支持将有助于确保捐助源源不断，为私营部门提供有利环境，并加快为人民带来和平红利的步伐。政府的民主施政方法最近引起人们的关注，必须做出紧急努力以加强透明度和问责制，并使议会正常工作，使民间社会发挥作用。政府必须致力于媒体发展与尊重人权、尊重言论和意见自由。在这方面还需要布隆迪的国际伙伴提供更多的支持。同时需要帮助发展国家人权机构，包括独立的人权委员会，并对安全部队和民间社会，包括记者和人权非政府组织提供人权培训和教育方面的援助。司法系统的改革是一个长期过程，必须首先考虑成立真相与和解委员会以及特别法庭。

26. 加强对安全部门改革的支持至关重要。必须对警察、国防军和情报部门的能力建设方案给予优先权。控制小武器和轻武器的扩散对巩固和平进程至关重要。

27. 通过发展充满活力的私营部门，将会带来尤其是针对年轻人的新的就业机会。饱受内战冲击的妇女，需要平等地获得生产要素以维持可持续生计。东道主社区和回返者需要以短期复苏项目形式提供的帮助。对国家土地委员会的支持以及实行国家土地管理战略将会减少发生土地冲突的危险，这也将有助于经济复兴。

28. Alba先生（世界银行）说，自2005年5月批准布隆迪的临时《减贫战略文件》以来，世界银行支持和平进程的目标就是援助受战争影响的个人和社区，帮助恢复减缓贫穷和增长的基础。世界银行的参与取得了成果。随着民选政府的牢固建立，全面的《减贫战略文件》已经完成，并建立了执行机制。在国际货币基金组织减少贫穷促进增长贷款机制的支持下，政府的经济方案产生效果。布隆迪于2005年8月达到了重债穷国倡议的决定点，预计到2007年底将达到完成点。布隆迪对所有世界银行资助的活动的执行情况都令人满意。

29. 鉴于布隆迪灾难性的贫困状况以及可能再度爆发暴力的危险，建设和平委员会应当把重点放在施政、创造就业机会、重建基础设施和经济与社会复苏上。委员会可以帮助布隆迪当局加强信用制度和国家施政结构的管理，而这会有助于政府赢得人民和捐助者的信任。委员会与议会接触并向民间社会和其他利益有关者提供发挥其作用的机会，即可有助于促进国家新成立机构的透明度。为了防止腐败，政府各级体系必须实行问责机制。

30. 几年来，世界银行对布隆迪政府劳动密集型公共工程和创造就业机会的方案给予了支持。建设和平委员会充分调动捐助者的支持并获得建设和平基金的资源以支持这些努力和由其他伙伴支持的类似项目，确保这些资源用于最弱势群体，包括前战斗员。

31. 健全的宏观经济管理对维持减少贫穷促进增长贷款机制至关重要，但这也需要国际社会给予充分和及时的预算支助。布隆迪 2006 年预算有三分之二依赖于外部供资，但在 2006 年并未收到任何外部资金。如果不支付薪资或物价飞涨，该国的经济和政治稳定将岌岌可危。缺乏预算支持还妨碍布隆迪达到重债穷国倡议完成点。建设和平委员会可在下列领域发挥重要作用：召集捐助方支持、帮助政府和其国内国际伙伴应对布隆迪重新爆发冲突的主要风险，例如持续贫穷、腐败和总体上的不善政、青年失业、不平等和社会不平等。委员会应促使捐助方侧重于具体专题领域，以确保工作的协调性，资源的针对性和对进程的认真监督。即将举行的捐助方会议将使委员会能够调动目前没有参与布隆迪进程的捐助者帮助政府将其《减贫战略文件》优先事项转化为明确的目标，从而维持和平进程，为更广泛的发展工作赢得喘息空间。

32. **Toé先生**（国际货币基金组织）阐述说，该组织在 2002 年和 2003 年为布隆迪的两项紧急冲突后援助方案提供了援助，随后又通过减少贫穷促进增长贷款机制和增加优惠的重债穷国倡议提供援助。根据这些

方案所提供的共计 2 600 万美元的援助款项，使布隆迪能够满足眼前的安全与人道主义需要，改善其宏观经济状况并重建基本的基础设施。通过实施这些方案，最终降低了通货膨胀，改善了经济状况并恢复了经济增长。布隆迪的行政和机构能力得以加强，政府能够减少其债务负担，减轻一些普遍贫困，并重新安置许多难民和国内流离失所者。

33. 2004 年 1 月由国际货币基金组织批准的三年期减少贫穷促进增长贷款机制安排，将提供金额达 1.03 亿美元的援助款，到目前为止已支付了 8100 万美元。货币基金组织还提供了大量技术援助，并给予布隆迪临时债务减免，直至其根据增加优惠的重债穷国倡议达到完成点。当布隆迪达到该阶段后，它将符合多边债务减免倡议的标准。

34. 根据减少贫穷促进增长贷款机制所支助的方案，布隆迪在宏观经济和结构改革、货币、外汇和税收管理方面取得了很大进展。2005 年的民主选举为实现经济稳定和可持续复苏带来了机会。营商环境将吸引投资和刺激经济增长。布隆迪需要国际社会的援助以加强公共机构和行政能力。公共财政和政府开支的管理需要改善。

35. 只要在接收允诺的外部援助方面出现延迟，政府就难于管理其预算。应当改进捐助者协调工作，防止付款时间的不确定性。预定于 2006 年 11 月举行的由联合国开发计划署赞助的捐助者圆桌会议现已推迟，但必须举行这样的会议以便能够确认对减贫战略目标的支持。布隆迪政府的改革议程值得捐助者给予大力支持。

36. **Nqakula 先生**（南非）表示相信将会找到在布隆迪实现可持续和平的方法。《全面停火协定》的促进者一直在努力执行非洲联盟在非洲实现和平与稳定的政策，尤其是冲突后重建、社会公正和可持续和平的政策框架。该政策框架作为一种手段，可有助于巩固和平、防止重新发生暴力、解决冲突根源和改进参

与冲突后重建进程的各行为者之间的协调。在坦桑尼亚谈判期间，布隆迪政府和民族解放力量都表示了要推动和平事业的意愿。他希望在今年年底以前，解除武装、复员和重返社会进程能够进行，民族解放力量的所有人员将重新融入布隆迪的政治、经济和社会生活中。作为《全面停火协定》的促进者，南非还按照第4条，作为《协定》的调解人和道义担保人在布隆迪派驻了人员，将在今后12个月履行其职权，帮助解决任何困难。为此南非将依靠联合国和其他参与者，主要是布隆迪政府和民族解放力量。正如前面的发言者所述，布隆迪所面临的挑战是有解决办法的。

37. **Mahiga 先生**（坦桑尼亚联合共和国）说，坦桑尼亚和南非在布隆迪区域和平倡议的框架下已经合作了十年，实现了从冲突走向和平的过渡。在此进程中，布隆迪处于区域倡议、非洲联盟和联合国三方伙伴关系的中心位置，是非洲维和部队成功过渡到联合国维和部队的一个范例。

38. 他祝贺布隆迪政府和布隆迪人民自2005年8月以来所取得的民主施政成绩。建设和平委员会按照委员会本身对从冲突过渡到和平国家的设想来考虑布隆迪政府制定的紧急计划，这一点很重要。布隆迪属于那些在和平进程中经历曲折的国家。坦桑尼亚深知重新陷入暴力的结果，过去40年来它周期性接收了来自布隆迪的难民潮。坦桑尼亚国土上仍有约40万布隆迪难民，尽管许多难民现在正在被遣返，不论是在自愿还是在外部援助的基础上。建设和平支助办事处应当分析和平进程中出现挫折的原因。在他看来，关键的原因是国际社会完全忽视了布隆迪。建设和平委员会的一个核心职能应当是专注于和平进程，支持布隆迪政府及其人民。按照民族解放力量对粮食安全以及提供卫生、教育服务和收容所的要求，布隆迪政府正给予人类安全以高度优先权。他鼓励布隆迪的伙伴继续提供他们已经进行的援助。对于政府未来三年减贫战略的优先事项，他强调了民主施政的需要。布

隆迪失去了许多训练有素的人员，其中政府和当地各级政府需要加强能力建设。布隆迪还面临着将前民族解放力量的战斗员编入正规军的挑战。在大多数重新发生暴力的冲突中，根源在于没有对安全部门的重建和解除武装、复员和重返社会方案给予充分的关注。利比里亚和塞拉利昂的情况亦是如此。这还是一个资源问题，因为出于政治方面的原因，某些国家极不愿意对安全部门采取措施。这种态度需要审查。没有薪水的士兵可能是重新陷入暴力的致命要素。

39. 委员会的另一个关注点应当是建立过渡期司法的需要。有罪不罚、大赦和法庭的问题在《全面和平协定》的谈判中都非常突出。

40. 最后，必须适当重视土地改革和追讨财产问题。布隆迪是世界人口密度最高的国家之一。一些难民离开国家长达30年，他们将返回这个人口过剩的国家，恢复其土地和财产权利的问题会成为一种动乱源。

41. **Majoor 先生**（荷兰）说，尽管布隆迪目前处于和平进程的早期冲突后阶段，但和平与稳定不能想当然。荷兰政府将继续与布隆迪政府一起努力构建持久的和平，荷兰欢迎建设和平委员会提供机会，以扩大和强化国际上对支持和平进程的承诺。所有利益有关者必须采取综合性办法来应对布隆迪面临的政治、安全和发展挑战。

42. 按照《阿鲁沙和平协定》，布隆迪社会所有党派和利益有关者之间必须进行真正的对话，以便为持久的和平和重建打下坚实的基础。建设和平委员会必须协助布隆迪政府努力改革其安全部门和促进该国的和平与安全。必须促进经济发展，使之成为实现和平的一项重要因素；发展还与安全问题、难民、流离失所者和退役的战斗员重返社会的需要相联系。

43. 建设和平委员会必须在现行结构内工作，例如《阿鲁沙和平协定》、《政府紧急方案》和《减贫战略文件》，但应当强调处理安全问题的需要，确保重

建和发展倡议对冲突问题有敏感认识，并且有助于减少重新发生冲突的可能性。他期待与所有利益有关者合作，在布隆迪建立持久和平，促进持久发展。

44. **Johnson 女士**（非洲开发银行）说，建设和平委员会在监督安全问题、政治进程和社会经济发展的进展方面有举足轻重的作用。委员会不应当重复其他利益有关者的工作，而应当努力堵塞这些活动间的漏洞。委员会应当利用其权威召开利益有关者协调会议；委员会可以起到催化剂的作用，确认出现的问题并敦促采取行动来解决问题；委员会可对其他利益有关者的工作起到互补的作用。

45. 要做的工作还很多，委员会必须与布隆迪政府和在布隆迪工作的各团体合作，确认短期、中期和长期的关键优先事项，并分派处理这些事项的责任。委员会还应当帮助规划冲突后阶段各项行动的先后顺序。非洲开发银行正在改革其程序，以增加灵活性和应答时间；她期待着在布隆迪采用那些新程序。

46. **Løj 女士**（丹麦）说，委员会应在国家具体行动中采用务实有效的方法，这一点很重要。委员会应当帮助各国政府着重于关键的优先事项，而非试图同时解决每一个挑战。委员会还应当在国家一级所有行为者合作以取得实际结果。因此，她欢迎布隆迪民间社会的代表出席会议，因为民间社会的参与对可持续和平至关重要。她还强调了妇女应当在建设和平中所发挥的作用，并回顾下周将是安全理事会关于妇女、和平与安全问题的第 1325（2000）号决议通过六周年。

47. 在布隆迪，委员会应当侧重于安全和司法部门改革的关键领域；促进善政，包括打击腐败和重建机构；解决土地和财产权问题。这是社会经济发展进步的前提。但是，委员会不应试图包揽一切，它应当考虑其他利益有关者所发挥的作用，并专注于它能带来真正改变的重点领域。

48. 目前的国别会议应当有助于委员会树立一种方向感，并为未来的工作定下基准。会议应当避免制定仅书面有效的宏伟计划，而应当着重于取得具体进展，使有关国家的每一个公民都能有所受益。

49. **Verbeke 先生**（比利时）说，通过帮助布隆迪政府解决它所确认的许多挑战，委员会可以帮助布隆迪奠定社会经济发展的基础。委员会应当着重于安全、司法和施政领域。它不仅应当支持解除武装和复员，而且还应通过创建综合专业军队和社区警察部队使战斗员重返社会。委员会应当帮助国家土地和财产委员会确保公正解决财产纠纷。委员会还应当鼓励制定合理的政治、经济和社会政策，尤其是通过出色的公共支出管理。

50. 他注意到速效项目的重要性，尤其是在最近成功的选举后，它们能增加政府在民众心目中的可信度。发展援助和方案必须对冲突有敏感认识，并且避免任何会导致再度爆发冲突的行动。就眼前来说，许多领域需要委员会给予关注：大量难民返回可能产生的不稳定的作用；确保政府能够支付安全部队和公务员工资的需要；复员战士重返社会；以及帮助民族解放力量执行《和平协定》的需要。委员会必须采取务实的、具体的和能为布隆迪人民带来切身利益的方法来处理这些问题。

51. **刘振民先生**（中国）说，尽管去年布隆迪取得了一些进展，但仍面临许多挑战。布隆迪政府为促进法治和国家重建做出了很大努力，建设和平委员会和各国国际伙伴，借鉴其他地方的经验，在帮助布隆迪政府开展和平重建的任务中发挥了重要作用。所有利益有关者必须为消除贫困、增加就业和确保经济发展而工作。

52. 许多宝贵的战略文件，例如《联合国发展援助框架》和《减贫战略文件》都可以利用，它们为未来工作提供了合理依据。因此，建设和平委员会应当发挥解决纷争和协调的作用，确保有效执行布隆迪的发展

计划。区域和国际组织也能够发挥重要作用，但是，布隆迪政府必须具有重建进程的自主权。

53. **Lintonen 女士**（欧洲共同体）说，有效的布隆迪建设和平战略必须依据对冲突根源的分析。建设和平委员会应当对和平因素具有共同的认识，并提供一个论坛，即使敏感的问题也能在此讨论。欧洲联盟现已通过非洲综合战略，承诺加强有关非洲和平与安全的对话，并支持非洲伙伴构建稳定的努力。欧洲非洲大湖地区特使与联合国和其他国际和地区组织开展密切合作，以加强该地区的和平进程。

54. 解除武装、复员和重返社会方案与安全部门改革至关重要，布隆迪需要制定综合政策解决这两个问题。保护少数民族的权利和消除一切形式歧视应被纳入人权活动中，侵犯人权行为，例如酷刑和法外杀人必须予以追究。建设和平委员会应当在其工作的所有领域采取有力的以性别为中心的政策，确保布隆迪妇女组织充分参与。她称赞布隆迪政府将民间社会纳入其战略中的努力，并强调连贯、一致的行动是取得可持续结果的重要的前提之一。

55. **Chowdhury 先生**（孟加拉国）说，小额信贷制度和通过非正规教育赋予妇女权力，这一做法在孟加拉取得了成功，它也可能对布隆迪有借鉴作用。他欢迎布隆迪所取得的进展，并对其持久性的威胁表示担心。

56. 布隆迪存在的问题需要采取三管齐下的方法。政治、经济问题和选举、宪法改革需要通过民主化程序，采取一种结构性方式，这种方式以行政、立法和司法部门加强和平的结构为基础。布隆迪的社会问题要求采取一种关联办法，通过修复和转变受到损害的关系来减少与战争相关的敌对状态。和解、过渡、大量沟通能够在该领域发挥有效作用。关于这一点，他欢迎设立真相与和解委员会以及特别法庭，但重要的是要避免报复性审判。解决布隆迪问题的第三个方法是应当着重于个人创伤愈合和赋予受害人权利。

57. 在整个和平建设进程中，教师、律师和宗教领袖这类调解人必须起到将基层与精英阶层联系在一起的作用，并成为重要的建设和平的行动者。他赞同比利时代表关于速效项目的看法。建设和平委员会应当与所有利益有关者一起努力。布隆迪的和平与发展可以自我维持和共同加强，整个国际社会应当给予支持。

58. **Matussek 先生**（德国）称赞布隆迪政府所取得的进展。民选权力机构正按照当地政府享有发展进程中的自主权原则，与国际伙伴建立新型关系。但是，鉴于和平进程的脆弱性，必须应对其余的挑战。建设和平委员会的战略应当确定三大优先领域。第一优先领域是加强善政和民主化，重点是建立有效的行政管理和保护人权。第二优先领域是安全部门目前进行的改革，包括解除武装、复员和重返社会方案、司法系统的改革和反腐败。第三优先领域是经济重建过程。

59. 民族和解是可持久和平的一个基本前提。因此，他完全支持设立真相与和解委员会。必须利用联合国国家工作队的专门知识，确保与当地民间社会进行有效的经常性磋商。他同意欧洲共同体代表的意见：即必须将性别观点纳入建设和平委员会的所有工作中。

60. **Kodera 先生**（日本）说，需要解决的一个优先事项是冲突后长期的不信任和敌意，尤其是胡图族和图西族之间，这一点对和平建设构成挑战。因此，特别通过建立全国真相与和解委员会来促进民族和解，这是十分重要的；对前战斗员的解除武装、复员和重返社会方案以及使难民和国内流离失所者重返社会。第二个优先事项是机构建设。政治稳定对布隆迪实现可持续发展至关重要，因为它是吸引外资和提供社会服务的一个前提条件。但是，由于政治形势日趋紧张、法律制度不健全以及随之带来的缺乏对法律的尊重，政治稳定正在受到破坏。机构建设工作的重点应当放在加强民主施政、安全部门改革和司法系统改革上。

61. 必须改善获得基本社会服务的机会，尤其是在包括农村地区在内的教育和卫生保健领域。农业发展和多样化将有助于消除土地纠纷，并且应当成为建设和平委员会工作的优先事项之一，对取得的进展应不时地加以监督。委员会还应当解决尤其是在公共部门的两性平等和能力建设方面的交叉问题。他回顾安全理事会第 1325 (2000) 号决议对妇女在所有维护与促进和平与安全的努力中平等和充分参与的重视。

62. **Idoko 先生** (尼日利亚) 说，建设和平委员会的任务是审议如何增进布隆迪的稳定性，而不是对已到位的机构拥有所有权。应当根据布隆迪当前的需要列出优先事项清单。关于这些优先事项的顺序和等级，经过讨论似乎已达成共识。他强调了在布隆迪人民和各政治行为者当中实现和解与建立信任的重要性，日本代表所说的必须与布隆迪各行政机关一起迅速解决该国的长期不信任问题，他对此表示赞同。在人民中间建立信任是一切建设和平工作的必要基础。在布隆迪民间社会和政府之间必须进行更大的合作。他强调说，他欢迎建设和平委员会举行国别会议，该会议应当尽量开放。

63. **Nshimprimana 先生** (布隆迪) 作为民间社会代表发言，他说，布隆迪的种种复杂的需求不可能马上满足。最重要的事情是防止重新发生暴力，为此必须关注三大重点领域。第一是社区和解问题。解除武装、复员和重返社会进程使前战斗员与其受害人近距离相处，存在着重新发生暴力的相关风险，同时还带来平民中间武器流通问题。他对世界银行和联合国在复员、重返社会和遣送回国方面所给予的支持表示感谢；但是，相关方案只涉及相关个人的人身回返，不包括社区间和解问题。

64. 第二个重点领域是政治、经济和社会管理方面的不足。在公共资产管理方面缺乏透明度，包括不遵守法律程序。在妇女参与公共机构方面还需要做出更大的努力。各政党和民间社会之间缺乏对话。他欢迎政

府关于媒体的倡议，但对其没有在整个政府实施表示遗憾。

65. 第三个重点领域是过渡期司法缺乏适当、透明的机制。因此，自布隆迪 1962 年独立以来几次暴力事件中的犯罪事实至今尚未确定，这意味着犯罪者不受惩罚，对受害者则缺乏正义。

66. 为了解决上述三个重点问题，从而防止重新发生暴力的风险，他建议建设和平委员会当前的努力应集中在三项举措上。第一，根据目前进行的在所有行为者之间和各个层面上的社会和政治对话的推动情况，制定解除平民武装和社区和解的综合方案。第二，在与人民广泛协商后，遵照普遍的道德原则，建立适当的过渡时期司法机制。目前正在就建立此种机制举行不公开的谈判，但谈判应当向所有有关方开放。第三，向各机构提供民主施政方面的培训，尤其是针对议员、政府成员、各政党领袖、地方议会和新建警察和武装部队的培训。

67. **Chungong 先生** (各国议会联盟) 欢迎几位发言人强调指出民主施政的重要性并将其视为恢复和平和可持续发展的必要因素之一。但是，他很遗憾几乎无人提到建立议会问题——民主施政的基本要素之一。议会在建设和平进程中发挥着重大作用，它是和解进程的一部分，是布隆迪社会各界代表讨论其歧见的一个论坛。议会在为布隆迪制定新的法律框架方面也发挥重要作用，议会应当和所讨论的各种机制结合在一起考虑，例如《减贫战略文件》和传统司法机制，要么通过建立适当的组织架构，要么通过报告制度。他强调了议会的监督作用，在这一点上，他欢迎加强布隆迪政府的透明度和问责制。在议会方面的和平建设工作应当不局限于培训议员，其中包括帮助建立适当的组织架构。

68. **Cabral 先生** (几内亚比绍) 欢迎布隆迪和平进程中所取得的进展，尤其是在国家一级纪念两名被暗杀

的布隆迪高官，这标志着在和解和单一性方面迈出了重要一步。他完全相信布隆迪人民会致力于重建其国家和实现和平。但是，由国际支持所推动的和平必须是布隆迪人民自己努力的结果。为了实现和解和可持续和平，必须在法律和安全领域进行改革，以确保法治和保护人权。必须鼓励所有行为者之间开展对话，

使全体人民参与和平进程。虽然建设和平委员会确实不是万能药，但其工作至少应有一项优先事项：即提供资金并落实实际行动，使布隆迪人民的日常生活真正有所改变。

下午 1 时零 5 分散会